



1. *Katasztrófa sújtotta terület* | *Area Struck by Disaster*
[fekete-fehér ezüst bromid nyomat | black and white silver bromide print], 1974 előtt | before 1974
2. *Éljen a Heterarchia!* | *Long Live Heterarchy!* [akril, fólia | acrylic, foil], 2024
3. *A Halhatatlan Trónja* | *The Throne of the Immortal* [tölgyfa | oak], 1984/86-1996
4. *Szt.Rájk hangszerek* | *St.Rike Instruments* [akcióobjektek, ready-made-ek | action objects, readymades], 1972-2024
5. *Futurista Boccioni: Sciopero [1914]* [digitális nyomat, dibond | digital print, dibond], 1981-2024
6. *Lőszer helyett: szerek* | *Inst.ead of Ammunition* [ready-made-ek | readymades], 2024
7. *Cím nélkül (tüntetőtábla)* | *Untitled (banner)*
[festék, flitter, ragasztó, zsákvászon, fa | paint, sequins, glue, burlap, wood], 2024
8. *Lőszer helyett: élelmiszer* | *Instead of Ammunition: Nourishment*
[ready-made műanyag zsákok, pattogatott kukorica | ready-made plastic bags, popcorn], 2024
9. *Semleges Közel-Kelet-Európai Fegyvermentes Fluxus Zöld Zóna [SEKKEFFLUZZ] népszavazás* | *Neutral Weaponfree Near-East-European Fluxus Green Zone [NEWNEEFLUGREEZ] Referendum* [digitális nyomat, papír | digital print, paper], 2013
10. *St.Reik Macht Frei* [festék, fa, szög | paint, wood, nails], 2023
11. *„C'est ma Fautrier”* [kevert technika – akril, tus, növény, papír | mixed technique – acrylic, india ink, plant, paper], 1986
12. *Égyetemes havi létminimum járadék kártya* | *Universal Monthly Subsistence Minimum Allocation Card*
[magyar és német digitális nyomat, műanyag | Hungarian and German digital print, plastic], 1998-2013
13. *Létminimum St.andard Projekt 1984 W* | *Subsistence Level St.andard Project 1984 W* [spray, kréta, fa | spray, chalk, wood], 1974/75-2013
14. *Szt.Rájk* | *St.Rike*
[kevert médiumok – ready-made tárgy, lámpák, karton, szöveg | mixed media – ready-made object, lamps, cardboard, text], 2024
15. *Amneszt.iát Ádám-Évának!* | *Amnest.y for Adam-Ève!* [akril, fólia | acrylic, foil], 2024
16. *Rajzok* | *Drawings* [tus, papír | india ink, paper], 2001-2014
17. *Háromszemélyes hordozható lövészárk (kínai kalózkiadás)* | *Portable Trench for Three (Chinese pirate edition)*
[vakráma lécz, géz, kénpor, ragasztó, szög | stretcher bar, gauze, sulphur powder, glue, nail], 1969/2011
18. *Szavazófülke* | *Polling Booth* [kevert médiumok – zene, ready-made fémszekrény, kompjúter, szék, függöny, rajzok, nyomatok, tárgyak, szerszámok stb. | mixed media – music, ready-made iron cupboard, computer, chair, curtain, drawings, prints, objects, tools, etc.], 2003-2024

Síptörő | Whistle breaker: SZALAY Péter • Phogdmegh | Best.boy: TIHANYI Áron • Külön köszönet | Special thanks: LISZKA Tamás, FISCHER Judit

Támogatta: Alapdemokrácia - Alapjövdelem Alapítvány, Nemzeti Kulturális Alap, Liska Tibor, báró János von Beöthy, Káli Kövek

Nem támogatta: Magyar Művészeti Akadémia, Széchenyi Irodalmi és Művészeti Akadémia, Művészetek Palotája, Ludwig Múzeum, Fegyverkereskedők Világszövetsége

/ Supported by: Basic Democracy - Basic Income Foundation, National Cultural Fund, Tibor Liska, Baron János von Beöthy, Káli Kövek

Not supported by: Hungarian Academy of Arts, Széchenyi Academy of Literature and Arts, Palace of Arts Budapest, Ludwig Museum Budapest, World Federation of Arms Dealers

trafogaleria

1094 Budapest, Liliom utca 41.
+36 1 456 2040 // gallery@trafo.hu // www.trafo.hu
Nyitva: keddtől vasárnapig 16-19h, előadási napokon 16-22h
Open: Tuesday to Sunday 4-7pm, performance days 4-10pm
A belépés ingyenes // Free entrance



TNPU

(A TELEKOMMUNIKÁCIÓ NEMZETKÖZI PARALEL UNIÓJA)

INFINITEZIMÁLIS

ERŐSZ

AVAGY

SZEXUÁLIS FÜLKE ELLENFORRADALOM GYEREKEKNEK
(NEO-HEDONISTA HAPPENING/ENVIRONMENT –
NEO-MAZOCHISTA PERFORMANSZ/INSTALLÁCIÓ)

IPUT (INTERNATIONAL PARALLEL UNION OF TELECOMMUNICATIONS)

INFINITESIMAL EROS

OR SEXUAL VOTING BOOTH COUNTERREVOLUTION FOR CHILDREN

(NEO-HEDONIST HAPPENING/ENVIRONMENT –

NEO-MASOCHISTIC PERFORMANCE/INSTALLATION)

2024/11/08 – 2025/01/05

Megnyitó / Opening: 2024/11/07 (CSÜT/THU) 19:00

Prológus / Prologue: Kürti Emese

Kompasszisztens / Compassistant: Dobay Márton

A dobok mögött / Behind the drumkit: Pándi Balázs

Provokáció / Provocation:

Ekaterina Shapiro-Obermair: 4' 33" *Generation Gap*

Akcionisták / Actionists: Ekaterina Shapiro-Obermair & Wolfgang Obermair

Moszkva-München Tengely Duó / Moscow-Munich Axis Duo

Vezényel / Conductor: St.Turba Tamás

„...Én azt nem mondom, hogy tudom a megoldást, szó sincs róla, de mint élőlény és túlélőlény csinálók bizonyos dolgokat, például megpróbálom olyan vizuális információt készíteni, amely nagyon határozottan ellentmond annak a rendszernek, annak az esztétikai-vizuális rendszernek, amit Európa, sőt az egész világ [a] kezdetek kezdete óta próbál kikristályosítani a szép és a jó irányába. Én megpróbálom ezt a vizuális ügyet, tehát képek készítését ugye, az ellenkezőjére fordítani, és megpróbálom megtalálni azt, ahol én rosszat és csúnyát csinálók, mintegy bebizonyítandó azt, hogy kolonizálni tudjuk azokat a területeket is, amelyek tilosak. Engem mindig a tilos érdekelt.”¹

A Telekommunikáció Nemzetközi Paralel Uniója (TNPU) 1966-ban alapult a status quoval párhuzamos realitás-szint kollektív működtetése céljából, központi eszméje: *A művészet: giccs. – A történelem: giccs; és Művészet mindaz, ami tilos. Légy tilos!*

A TNPU, tehát a **Telekommunikáció Nemzetközi Paralel Uniója** a *Telekommunikáció Nemzetközi Uniója (TNU)* ellensúlyozása, komplementere. A morze feltalálását követően, 1864-ben alapított TNU az összes telekommunikációs eszközt és információs csatornát ellenőrzi, kontroll alatt tartva – a hatalmi viszonyokat is veszélyeztető – szabad telekommunikációt. Azt, hogy pontosan mivel foglalkozik a TNU, nem tudjuk. Tevékenységét ellensúlyozandó a TNPU a direkt demokrácia eszközeivel akarja megváltoztatni az adott technikai fejlettségi szinthez mérten a technológia irányát és célját. A *munka-dogmát* a *sztrájk-dogmával* felcserélve a *Létminimum Standard strike in progress* szellemében gyakorolja és propagálja a sztrájkot, mellyel követeli a fölöslegtermeléssel és a túlfogyasztással szemben a *Létminimum Járadék* bevezetését a hadi költségvetés rovására.² A sztrájkaktivitás egymásbafonódóan az, ami fölszámolja a nyomort és egyben fölszámolja a háborút, az a tiltott gyümölcs a csajkában. St.Turba Tamás egy vele készített interjúban így foglalta össze a TNPU feladatát: „Abban a létszemléletben, amelyben az Esztétika a Radikális Hedonizmus jegyében a legmagasabb rendű fogalom, azaz, amelyben EA (Esztétikai Abszolútum) – az egyetlen isten – az istentisztelet alanya, ott az ördög is esztétikai kategória. Ennek az ördögnek a Mítoszából való megváltásával foglalkozik a TNPU.”³

St.Turba Tamás⁴ (névváltozatok: Szentjőby, Szetjőby, Stjauby, Mentjőby, St. Auby, Emmy /Emily/ Grant, St. Aubsky, T. Taub, szenytyőbi stb.) nem-művészet-művész, a TNPU csödtömeggondnoka, és a *NETRAF (Neo-Szocialist.a-realist.a TNPU Globális Kontra-Művészettörténet-hamisítók Frontja)* ügynöke.

‘...I’m not saying that I know the solution, I don’t have the solution, but as a living being and a survivor being, I do certain things, for example I strive to create visual information that is very definitely in contradiction with the system, the aesthetic-visual system that Europe, and actually the whole world, has been trying to crystallize since the beginning towards the beautiful and the good. I am trying to turn this visual practice, that is to say, the making of images, on its head, and I am trying to locate and recognize the space in which I am making something bad and ugly, as if to prove that we can colonize even those areas that are forbidden. I have always been interested in the forbidden.’¹

The International Parallel Union of Telecommunications (IPUT) was founded in 1966 to collectively operate a level of reality parallel to the status quo, with the central idea: *Art: kitsch. – History: kitsch; Art: everything that is forbidden. Be forbidden!*

IPUT, so the **International Parallel Union of Telecommunications** was founded in an effort to counterbalance and complement the activity of the *IUT*, the *International Union of Telecommunications*. Founded in 1864, after the invention of Morse code, the IUT controls all telecommunications equipment and information channels, keeping free telecommunications – which also threatens power relations – under control. We do not know what IUT does exactly. To counterbalance its activities, the IPUT wants to change the direction and purpose of technology according to the level of technological development, using the instruments of direct democracy. Replacing the *labour dogma* with the *strike dogma*, it practises and propagates the strike on the basis of the *Subsistence Level Standard strike in progress*, demanding the introduction of a *Subsistence Level Income* at the expense of the war budget, in the face of production and overconsumption.² It is the interlocking of strike activity that both enumerates misery and enumerates war, the forbidden fruit of the mess-tin. Tamás St.Turba, in an interview with him, summed up the task of the IPUT in this way: ‘When, in the spirit of Radical Hedonism, Aesthesis is posited in an existential outlook as the highest possible concept and when the sole divinity of the AEA (the Aesthetic Absolute) is the object of worship, the devil is also an aesthetic category. IPUT deals with saving this devil from Myth.’³

Tamás St. Turba⁴ (Szentjőby, Szetjőby, Szjauby, Mentjőby, St.Auby, Emmy (Emily) Grant, St. Aubsky, T. Taub, szenytyőbi etc.) is a non-artist-artist, Trust.ee in bankruptcy of IPUT (International Parallel Union of Telecommunications) and agent of *NETRAF (Neo-Socialist. Realist. IPUT’s Global Counter Artist.org-Falsifiers Front)*.

¹ Részlet Mészáros Tamás Szentjőby Tamással készített interjójának felvételéből, MTV, 1990. <https://www.youtube.com/watch?v=RTCyGLbHc8o>

² Szentjőby Tamás: *Az elkerülhetetlen* című előadásának felhasználásával <https://www.c3.hu/scca/butterfly/IPUT/projecthu.html>

³ FIKA (Fiatal Művészek Klubja) – Interjú St.Auby Tamással Ludwig Múzeum – Kortárs Művészeti Múzeum, Budapest, 2013, 2013, 0. oldal

⁴ Az életrajz az alábbi szövegek felhasználásával készült:
– A mára megszűnt és nem elérhető *Artportal* online folyóirat lexikon szócikke. A szócikk szerzője: Szentjőby Tamás
– Kürti Emese írása St.Auby Tamás *Új mértékesség [1965/2012]* című művéről a Ludwig Múzeum honlapján <https://www.ludwigmuseum.hu/mutargy/uj-mertekegység>
– Turai Hedvig: *Past Unmaster. Hot and Cold Memory in Hungary*. In *Third Text*, Vol. 23, Issue 1 (2009)
– Piotr Piotrowski (ford. Anna Brzyski). *In The Shadow of Yalta: Art and the Avant-garde in Eastern Europe, 1945–1989*. London, Reaktion Books, 2005
– Petra Stegmann: *Tamás St. Auby: A striking non-art artist*. Culturebase (2007) <http://www.culturebase.net/artist.php?3843>
– Kürti Emese: *To Disorient the Troops. Tamás St. Auby’s exhibition in Karlsruhe*, part 1. <http://exindex.hu/print.php?l=en&page=3&id=773>

¹ Tamás Szentjőby. Excerpt from the interview by Tamás Mészáros, MTV, 1990. <https://www.youtube.com/watch?v=RTCyGLbHc8o>

² Based on Tamás Szentjőby’s lecture *The Inevitable* <https://www.c3.hu/scca/butterfly/IPUT/projecthu.html>

³ BOGEY / FIKA (Fiatal Művészek Klubja / Young Artists’ Club) – Interview with Tamás St.Auby Ludwig Museum – Museum of Contemporary Arts, Budapest, 2013, page 0

⁴ The biography is based on the following texts:
– Article from the lexicon of the now defunct and inaccessible online journal *Artportal*. The author of the article is Tamás Szentjőby
– Emese Kürti’s review of Tamás St.Auby’s *New Unit of Measurement [1965/2012]* on the website of Ludwig Museum: <https://www.ludwigmuseum.hu/mutargy/uj-mertekegység>
– Hedvig Turai: *Past Unmaster. Hot and Cold Memory in Hungary*. In *Third Text*, Vol. 23, Issue 1 (2009)
– Piotr Piotrowski (translated by Anna Brzyski). *In The Shadow of Yalta: Art and the Avant-garde in Eastern Europe, 1945–1989*. London, Reaktion Books, 2005
– Petra Stegmann: *Tamás St. Auby: A striking non-art artist*. Culturebase (2007) <http://www.culturebase.net/artist.php?3843>
– Emese Kürti: *To Disorient the Troops. Tamás St. Auby’s exhibition in Karlsruhe*, part 1. <http://exindex.hu/print.php?l=en&page=3&id=773>

St.Turba 1966-ban szakított a hagyományos költészettel, majd Altorjay Gáborral és Jankovics Miklóssal közösen levezette az első magyarországi happeninget (*Az ebéd /in memoriam Batu Kán/*). 1963-tól Hamvas Béla esszéket, 1966-tól a Fluxussal kapcsolatos szövegeket is sokszorosított és terjesztett szamizdatban. Bekapcsolódott a Mail-art-mozgalomba. 1966-ban megalapította a **Telekommunikáció Nemzetközi Paralel Unióját** – *Paralel Kurzus/Tanpálya* fedőnév alatt. 1972-ben kezdett el foglalkozni a Sztrájk fenoménrel, ez 1974-ben a mono-, mixed-, multi- és intermediális *Létminimum Standard Projekt 1984 W (LSP1984W)* – *Csinálj egy székelt!*-programba vezetett, ami a Duchamp-féle eltérítés (Nem-művészet mint művészet) George Brecht általi meghaladásának (Nem-művészet mint művészet mint nem-művészet-művészet) mutáció-bázisára épül.

St.Turba nem-művészet-művészeti radikalizmusa és a szamizdat-mozgalomban való résztvétele miatt a pseudo-kommunista hatóság pornó-anarchista felforgatással vádolta meg, 1974-ben letartóztatták és száműzetésbe küldték. Svájci állampolgárként Genfben telepedett le. A TNPU folytatta az *LSP1984W*-műveletet, és megalapította a *Közel-Kelet-Európai Szabadegyetem Nyugat-Európai Munkanélkülieknek* nevű intézményt *Aszt.ronómia-, Rock&Roll- és Szt.rájk-tanszékekkel*. 1987-ben galériát nyitott Genfben, *No Profil, No Profi, No Profit, No Prolí, No Program* programmal. 1980-tól több Nem-művészet-művészeti Sztrájkot szervezett Európában. 1989-90-ben 365 napos föld körüli utat tett. Az 1989-es puccsot követően 1991-ben, a Magyarországot utolsóként elhagyó szovjet katona távozásának napján St.Turba visszatért Magyarországra, és pontosan egy évre rá, a Bartók32 Galéria igazgatójaként 3 napra átalakította a gellérthegyi *Szabadság Szobrot a Szabadság Lelkének Szobrává*. Az 1991-ben a *Magyar Merkantilista Militarista Büntetés-végrehajtó Képző-művészeti Egyetem* újonnan létrehozott *Intermédiá Bölcsődéjének* előadója lett. 1996-ban a Múcsarnokban bemutatta az *LSP1984W IV. Fázisát, az Üdvtörténeti Alászállást*. A TNPU 2001-ben megnyitotta a *Neo Szocialist.a-Realist.a TNPU Globális Kontra-Művészettörténet-Hamisítók Frontját*, és publikálta a *NETRAF-manifesztumot*. 2003-ban megszervezte a *Semleges Közel-Kelet-Európai Fegyvermentes Fluxus Zöld Zónához* való csatlakozás kérdésében a Magyarországon első, alulról jövő, direkt demokratikus népszavazást. Szintén 2003 óta szervezett népszavazásokat az önkéntes és kényszer-munkanélküliek katonai költségvetésből finanszírozott *Létminimum Járadék* alaptörvényesítéséért. 2012-ben St.Turbát az *Intermédiá Bölcsödéből* menesztették, mert előadásai során és azokon kívül folyamatosan követelte a kulturális-jogi-gazdasági rendszerváltozás szükségességét a Bölcsödében, az egyetemen és azon kívül – hiába. „Mindenért én vagyok a felelős” – nyilatkozta ekkor a Bazilikában. 2013-ban a TNPU bemutatta az *LSP1984W*-t a budapesti Ludwig Múzeumban, és publikálta a *FIKA/BOGEY* című kétnyelvű interjú-könyvet. 2019-ben Káptalantótiban megnyitotta az *LSP1984W*-t tartalmazó *Rózsaszín Szent James Hiram Bedford - Szent Helen Adams Keller - Szent Wilhelm Conrad Röntgen Szent-háromság Csillagda Bazilika Archívumot*, és 2020-ban ugyanott megalapította az *Alapdemokrácia - Alapjövedelem Alapítványt*.

St. Turba broke with traditional poetry in 1966, the year of the first Hungarian happening (entitled *The Lunch /In memoriam Batu Khan/*), which he conducted together with Gábor Altorjay and Miklós Jankovics. From 1963, he translated essays by Béla Hamvas, and from 1966 he translated, reproduced and distributed texts related to Fluxus in samizdat. He became involved in the Mail-art movement. In 1966, he founded the **International Paralel Union of Telecommunications** – under the pseudonym *Parallel Course/ Study Track*. IPUT started to deal with the St.Rike in 1972 which led to the *Subsistence Level Standard Project 1984 W – Make a chair!* [*LSP1984W*] programme in 1974 that builds on the mutation-basis of Duchamp's diversion (Non-Art as Art) transcended by George Brecht (Non-Art as Art as Non-Art-Art).

St.Turba was charged by the pseudo-communist authority with porno-anarchistic subversion due to his non-art-artistic radicalism and participation in the Samizdat-movement, got arrested and was sent to exile in 1974. Being a Swiss citizen, he settled down in Geneva, CH. IPUT continued the *LSP1984W*-operation and established the *Near-East-European Free University for West-European Jobless People* (with *Ast.Ronomy-, R'n'R- and St.Rike Departments*). In 1987, he opened a gallery in Geneva with a *No Profile, No Professional, No Profit, No Prolí, No Program* program. Since 1980, he has organized several Non-Art-Art Strikes in Europe. In 1989-90 he made a 365-day round-the-world trip. After the 1989 coup in 1991, on the day when the last Soviet soldier left Hungary, St.Turba returned to Hungary, and exactly one year later, as director of the Bartók32 Gallery, for three days he transformed the *Statue of Liberty* on Gellért Hill into the *Statue of the Spirit of Liberty*. In 1991, he became a lecturer at the newly established *Intermedia Creche of the Hungarian Mercantile-Military Penalty-University of Fine Arts*. In 1996, he presented *Phase IV of LSP1984W, the Salvation History Ascent*, at the Kunsthalle in Budapest. In 2001 the IPUT launched the *Neo Socialist.a-Realist.a IPUT Global Counter Art History Falsifiers Front* and published the *NETRAF manifesto*. In 2003, it organized the first grassroots, direct democratic referendum in Hungary on the issue of joining the *Neutral Weaponfree Near-East-European Fluxus Green Zone*. Also since 2003, it has organized referendums in favour of the *Subsistence Minimum Allocation* funded from the military budget. In 2012 he was kicked out from the Intermedia Creche because during and outside of his lectures he constantly called for cultural-legal-economic systemic change in the Creche, on and off campus – to no avail. 'I am responsible for everything,' he proclaimed in the Basilica. In 2013, IPUT presented *LSP1984W* at the Ludwig Museum in Budapest and published the bilingual interview book *FIKA/BOGEY*. In 2019, he opened the *St James Hiram Bedford - St Helen Adams Keller - St Wilhelm Conrad Röntgen Holy Trinity Chandelier Basilica Archive* in Káptalantóti, containing *LSP1984W*, and in 2020, IPUT founded the *Basic Democracy - Basic Income Foundation* in the same place.

ÉLJEN AZ ALAPDEMOKRÁCIA!
ÉLJEN AZ ALAPJÖVEDELEM!
ÉLJEN A HETERARCHIA!

LONG LIVE BASIC DEMOCRACY!
LONG LIVE UNIVERSAL BASIC INCOME!
LONG LIVE HETERARCHY!